

高校英语 " 讲好中国故事 " 课程思政教学模式分析

李丹阳

湖北文理学院，湖北 襄阳 441000

摘要：在全球化背景下，高校英语课程不仅是语言技能培养的关键途径，也是传播中国文化、提升国家形象的重要平台。本文分析了高校英语课程中的“讲好中国故事”教学模式，并提出了如何将思政教育与语言教学有机融合的多个具体方案。这些方法将能够帮助学生在掌握英语语言能力的同时，更加自信、准确地讲述中国故事，在国际交流中展现中国的文化自信与独特魅力。
关键词：高校英语；讲好中国故事；课程思政

Analysis of the Ideological and Political Teaching Model of “Telling Chinese Stories Well” in College English Courses

Li,Danyang

Hubei University of Arts and Science, Xiangyang, Hubei, 441000, China

Abstract: In the context of globalization, college English courses are not only a key way to cultivate language skills but also an important platform to spread Chinese culture and enhance the national image. This paper analyzes the teaching model of “telling Chinese stories well” in college English courses and proposes specific plans on how to organically integrate ideological and political education with language teaching. These methods will enable students to tell Chinese stories more confidently and accurately while mastering English language skills and show China's cultural confidence and unique charm in international exchanges.
Keywords: College English; Telling Chinese stories well; Ideological and political education in courses
DOI: 10.62639/sspips23.20240104

一、强化综合英语课程思政建设，构建讲好中国故事的良好环境

（一）深挖教材内容，加强教材建设

在强化综合英语课程的思政建设过程中，需要深挖教材内容、加强教材建设，这是关键中的关键，而这一过程中，不仅仅是对已有教材作出简单修改，而需要采取一次全方位的内容提升措施。要真正做到这一点，首先需要对现有教材进行“剖麻雀”式的深入分析，识别出哪些章节在文化传递上存在不足，哪些内容在思政教育上表现薄弱。接下来，可以采取“化零为整、推陈出新”的策略，对这些薄弱环节进行逐一改进。比如，在讲授中西方文化差异的部分，可以引入中国传统节日、民族习俗以及现代社会发展的实际案例，借此让学生在学语言结构的同时，能够深刻领会到中国文化的博大精深。此外，教材中还可以融入更多的关于中国科技进步、国际贡献的真实案例，形成“润物细无声”的思政教育效果。为保证这一过程的科学性和有效性，应建立多方协作机制，邀请人文学科专家、语言教育专家以及一线教师参与到教材修订的全过程，使最终教材能够更加契合语言教学的高标准，还能够在潜

移默化中增强学生的文化自信和民族认同感。

（二）创建线上辅助教学平台

为了在讲好中国故事的过程中营造良好的学习环境，创建线上辅助教学平台也是当务之急，该平台可以作为对课堂教学的有效补充，成为学生课外延展学习的利器^[1]。具体操作中，可以在超星学习通或知到智慧树等已有平台的基础上，开设一个专门的“讲好中国故事”专区，整合多种类型的学习资源，将中国文化主题的英语视频、历史事件的讲解文章、以及相关的练习题目全部导入其中。教师可以借助这些平台，制作一系列主题鲜明的视频课程，如“中国的四大发明对世界的影响”或是“现代中国科技的崛起之路”等，借助多媒体手段激发学生的学习兴趣。这些资源不应仅限于单向传输，还要充分发挥线上平台的互动性特点，教师可以依托在线讨论区和实时答疑功能，与学生进行互动，深入探讨如何将中国故事通过英语表达得更加生动和准确。这一模式将能实现“课内教学与课外实践的无缝衔接”，深刻地激发学生的主动性和创造力，让他们在自我探索中不断提升讲好中国故事的能力。

（三）强化各类实践活动

除了教材和平台建设，强化各类实践活动也是不可或缺的一部分，它可以让学生在实际操

（稿件编号：IPS-24-4-4002）
作者简介：李丹阳（1993-09），女，汉族，籍贯：湖北襄阳，外国语学院，职称：讲师，硕士学历，研究方向：语言文化教学、翻译学。
基金项目：湖北文理学院 2023 年教学研究项目大学英语专项：“用英语讲好中国故事”的能力培养与大学英语课程思政实施路径研究（项目编号：JY2023063）。

作中真切感受到讲好中国故事的成就感和挑战性。要做到这一点,首先需要建立与中国日报、CGTN等主流媒体的合作机制,设立“学生记者”或“内容创作者”项目,为学生提供自己的舞台,让他们能够用英语创作和发布自己的内容。比如,可以让学生在B站中制作、发布自己的视频,用于讲述中国的非物质文化遗产或现代科技创新的故事。视频制作完成后,组织全班进行观摩讨论,教师在这一过程中给予具体的指导,比如如何选题、如何在表达中保持语言的流畅性与文化的准确性,以及如何利用多媒体手段增强故事的表现力。同时,学校还可以定期举办讲好中国故事的演讲比赛或辩论赛,让学生在正式场合中练习用英语表达中国文化的精髓^[2]。这些活动不仅能让学生在实际操作中获得“手脑并用”的体验,还能以多次实践强化他们在国际场合讲好中国故事的自信心,为他们今后参与全球交流、传播中国声音奠定坚实的基础。

二、线上线下相结合,改革课程教学模式

(一) 课前

在改革高校英语课程教学模式时,线上线下相结合的策略需要具体化到每个教学环节,这样才能使学生能够真正掌握并应用所学内容。在课前准备阶段,教师可以依托在线平台发布具体的学习任务,如要求学生提前阅读一篇关于中国传统文化的英文文章或观看一段中国文化的英文介绍视频。这些任务应明确指定阅读或观看的重点,例如文章中的关键文化概念或视频中的重要历史事件,要求学生在阅读或观看后回答几个与内容相关的问题,提交至平台供教师批改。这样即可让学生在进入课堂前,已经对相关的背景知识有所了解,同时也有助于教师了解学生的预习情况,课堂上教师可以更好地进行针对性讲解。此外,教师可以在课前利用平台发布一个简单的在线测验或讨论话题,发动学生们课前激烈地思考与互动,帮助他们为即将到来的课堂讨论做好准备。

(二) 课中

在课堂教学过程中,线上线下结合的操作要点在于灵活运用各种教学工具和资源,确保课堂内容的生动性和互动性。教师可以在课堂上使用多媒体教学工具,如利用PPT展示与中国文化相关的图片和视频,或是借助在线平台播放与教学主题相关的短片,增强学生的感官体验。在课堂讨论环节,教师可以采用“翻转课堂”的方式,将部分讨论任务提前发布到在线平台上,要求学生在课前完成并提交,然后在课堂上讨论、拓展^[3]。教师可以将学生分成小组,每组负责一个特定的主题,可以是我国传统节日,也可以是我国的非物质文化遗产或现代科技发展,要求他们在课前利用平台资料收集,进行初步讨论,课堂上分小组展示、辩论。这一操作充分调动了学生的积极性,促进他们之间开

展更加深度的合作与交流,提升综合英语表达能力和文化理解力。

(三) 课后

课后的复习和拓展环节应注重任务的实用性和延续性,使学生能够在实践中巩固所学。具体来说,教师可以依托在线平台布置针对课堂内容的实践作业,例如,要求学生撰写一篇英文文章,内容可以是对课堂讨论主题的进一步分析,或者是对某一中国文化现象的深入探讨。为了让作业更具实际意义,教师还可以提供一些详细的写作指南,要求学生在文章中使用课堂上学到的特定词汇或句型,或分析某一文化现象背后的社会背景和意义。此外,教师还可以设计一些实地调研任务,要求学生利用假期时间参观一个与课程内容相关的博物馆或文化展览,并在课后写一篇英文报告、制作一个多媒体课件。在完成作业后,教师可以在下一次课堂上安排展示环节,让学生分享他们的作业成果,再组织全班共同讨论。这种课后任务与课堂活动相结合的方式之下,学生能够在实际操作中加深对课程内容的理解,培养他们的自主学习能力和创新思维,为讲好中国故事奠定坚实的基础。

三、践行综合英语课程思政,讲好中国故事

(一) 综合英语课程讲好中国故事教学设计

1. 听、读中国故事

在“听”和“读”中国故事的环节,教师可以选取一些与中国文化密切相关的材料进行教学,如播放一段关于“中国书法”(Chinese calligraphy)的英文播客,或是让学生们阅读一篇关于“长城”(The Great Wall)的英文文章,帮助学生了解中国文化的重要元素,感受书法中的“笔法”(brush technique)和“意境”(artistic conception),以及长城作为“世界文化遗产”(World Cultural Heritage)的历史背景和象征意义。在课堂讨论中,学生可以讨论“书法如何体现中国的美学理念”,“长城在古代中国防御体系中有何作用”,“学生在这些活动中能够“耳闻目睹”,掌握相关的文化知识和英语表达,为后续的翻译和写作做好准备。

2. 译中国故事

在“译”中国故事的环节,学生将中文的文化内容翻译成英文,这是一个将语言技能与文化理解结合的过程^[4]。比如,教师可以要求学生翻译一段关于“阴阳”(Yin and Yang)理论的中文描述,“阴阳平衡是中医的核心理念之一”,学生可以将其翻译为“Yin and Yang balance is one of the core principles of Traditional Chinese Medicine”。在翻译过程中,学生需要关注“阴阳”这种独特的文化概念,使这一概念英文中得到准确表达。此外,教师可以让学生讨论“如何翻译像‘气’(Qi)这样的词汇”,因为它

在中医中有着特殊的意义,可能需要解释为“vital energy”或“life force”。这些翻译练习可以帮助学生逐步掌握如何在英语中传达复杂的中国文化概念,做到“信达雅”。

3. 讲中国故事

在“讲”中国故事的环节,教师可以布置一些口语表达任务,让学生准备一个关于“中国茶文化”(Chinese tea culture)的英文演讲,介绍“茶道”(tea ceremony)的历史起源、文化意义以及它在现代社会中的发展。学生在演讲中可以使用之前学到的内容,如“Chinese tea culture has a history of over a thousand years, with the tea ceremony symbolizing harmony, respect, purity, and tranquility”。课堂上,学生可以借助演讲展示自己的理解,与同学讨论茶文化如何影响中国的日常生活和国际形象,在练习中逐渐够增强口语表达能力,使自己在文化传播中更加自信,做到“娓娓道来”,用英语自如地讲述中国故事。

(二) 大学英语课程讲好中国故事教学实践

接下来,本文将以《新视野大学英语视听说教程II》(第三版)Unit5 Urban Pulse为例,将“讲好中国故事”融入到英语教学中,依托课前、课中、课后的精心设计,探讨如何帮助学生掌握语言知识,更好地用英语表达和传播中国文化。

1. 课前的精心准备

为了帮助学生更好地理解 Urban Pulse 这一单元的主题,教师可以提前布置与中国城市生活相关的材料,让学生对比中西方城市生活的异同。比如,可以让学生观看一段关于“北京的胡同文化”(Beijing Hutong culture)的英文短片,阅读一篇描述“上海的摩天大楼与传统里弄并存”的文章,学生可以在这些材料中更直观地了解中国城市在现代化进程中如何保留独特的历史和文化特色。这种“未雨绸缪”的课前准备能够帮助学生在课堂上更快进入学习状态,同时,也能在课前对“中国故事”形成初步了解。教师还可以要求学生在课前准备几个与中国城市生活相关的关键词或短语,如“urbanization”(城市化)、“cultural heritage”(文化遗产),在这些词语将能够用于课堂的讨论环节。

2. 课中的操练巩固

在课堂教学过程中,教师可以采用互动和实践活动巩固学生对“中国故事”的理解和表达能力。以 Urban Pulse 单元为例,教师可以让学生分组讨论中国城市中的典型生活场景,如“北京的早高峰”(Beijing's morning rush hour)、“广州的夜市文化”(Guangzhou's night market culture),要求每组用英语描述这些场景,这样,学生在锻炼口语表达能力时也可以更加深入地理解中国城市生活的多样性。

3. 课后的延伸拓展

课后的延伸拓展是巩固和深化学习成果的

重要环节,教师可以布置一些与课堂内容相关的课后作业,让学生在实际操作中进一步练习和应用。例如,可以要求学生写一篇英文短文,描述他们所居住城市的变化,探讨“如何在城市化进程中保护传统文化”(How to protect traditional culture in the process of urbanization),学生在巩固课堂知识时还能培养一定的批判性思维和写作能力。教师还可以组织学生进行实地调研活动,走访本地的历史街区,用英文记录下自己的观察和感受。最后再依托线上平台,鼓励学生们将自己的作业或调研成果分享给全班,形成一个“你来我往”的交流氛围,加深学生对中国城市生活的理解和表达。这些课后的延伸拓展实现了“学有所用”,使学生能够在更广阔的语境中自如地讲述中国故事。

四、结束语

在高校英语课程中“讲好中国故事”这一教学模式的深入探讨和实践中我们可以看出“讲好中国故事”不仅仅是一项语言教学任务,更是一种文化使命。全球化的加速发展使得中国在国际舞台上的影响力日益增强,如何用英语讲述好中国的故事,将会直接影响着中国文化的国际传播与形象塑造。高校英语课程将语言学习与文化传播紧密结合,帮助学生在掌握英语技能的同时,深刻理解和准确传达中国文化的内涵。正所谓“积跬步,至千里”,讲好中国故事需要从每一堂课、每一次练习中积累实践,持续创新教学模式、深化课程思政,将中国的声音传播得更远、更广、更深。未来,我们要继续在这一领域深耕细作,使每一个学生都能成为中国文化的传播者,让世界听到来自中国的精彩故事。

参考文献:

- [1] 崔琳琳. 大学生“用英语讲中国故事”演讲模块的思政课程探究[J]. 外语教育研究前沿, 2021, 4(04): 18-25+92.
- [2] 黎婕. 用英语讲好中国故事视角下中国文化融入大学英语课程思政教学研究[J]. 大学, 2024, (08): 82-85.
- [3] 阚常娟. “讲好中国故事”融入艺术类大学生基础英语课程思政教学模式研究——以《高职国际进阶英语2》Unit 1 Steve Jobs the Apple tech titan为例[J]. 黑河学刊, 2023, (06): 60-64.
- [4] 徐德伟. “讲好中国故事”的高校英语课程思政教学改革——评《导游英语》[J]. 中国油脂, 2022, 47(06): 158.
- [5] 吴薇. “讲好中国故事”的大学英语课程思政教学改革[J]. 福建教育学院学报, 2021, 22(07): 69-71.
- [6] 杨华. 我国高校外语课程思政实践的探索研究——以大学生“外语讲述中国”为例[J]. 外语界, 2021, (02): 10-17.
- [7] 赵应吉. 中国文化英语表达教学的意义探究——基于“讲好中国故事”视角[J]. 重庆科技学院学报(社会科学版), 2019, (05): 109-112. DOI:10.19406/j.cnki.cqkxyxbksb.2019.05.029.